

Ukraińskie baśnie do słuchania

W ramach zadania powstaną opracowania audio pięciu popularnych baśni, każda w dwóch wersjach językowych - ukraińskiej i polskiej. Inicjatywa stanowi naturalne rozwinięcie kanału Soundsitive Kids - bajki dla dzieci - magicznej krainy dźwięku i słowa, pełnej audiobooków i słuchowisk, przygotowanych specjalnie dla najmłodszych. W czasie dźwiękowej podróży dzieci spotkają całą gamę intrygujących bohaterów, charakterystycznych dla kultury naszych sąsiadów, ze Słomianym Byczkiem i Kołobokiem na czele.

- Nasz projekt pomoże ułatwić integrację dzieci polskich i ukraińskich, które z dnia na dzień zaczęły chodzić razem do szkoły i musiały odnaleźć się w zupełnie nowej dla nich rzeczywistości. Dzięki naszym baśniom dzieci ukraińskie mogą osłuchać się z językiem polskim w utworach, które znają, a polskie dzieci mogą poznać bogatą ukraińską kulturę. Oprócz emisji w Internecie, planujemy także spotkania z baśniami w wybranych miejscach na terenie województwa łódzkiego - mówi Maciej Sztąberek, prezes zarządu Stowarzyszenia Soundsitive Studio.

W przedsięwzięcie zaangażowane są dwie lektorki - czytająca baśnie w polskiej wersji językowej Małgorzata Kozak, na co dzień nauczycielka języka polskiego w XXIII LO im. ks. prof. Józefa Tischnera w Łodzi, która obecnie uczy także uczniów z Ukrainy oraz pochodząca z Winnicy w Ukrainie Katarzyna (Kateryna) Perestiak, będąca jednocześnie tłumaczem projektu.

- Uwielbiam dzieci, kocham z nimi pracować. Dzięki udziałowi w projekcie Stowarzyszenia Soundsitive Studio chcę pomóc ukraińskim dzieciom lepiej odnaleźć się w Polsce. W Ukrainie każdy zna te baśnie, sama się na nich wychowałam. Choć nasze kultury są podobne, ludowa kultura ukraińska jest dla mnie wyjątkowa i tę wyjątkowość możemy w tych utworach znaleźć - mówi Katarzyna Perestiak.

Wyprodukowane audiobooki baśni zostaną opublikowane na należących do Stowarzyszenia kanałach i platformach podcastowych, takich jak YouTube, Facebook, Spotify czy Spreaker.

Linki do platform internetowych związanych z zadaniem „(U)kraina bajek – ludowe baśnie ukraińskie w wersji audio:

Facebook - <https://bit.ly/2NEemW9>

Spotify - <https://spoti.fi/2YFYqJp>

Google Podcasts - <https://bit.ly/3dGELNJ>

iTunes/Apples Podcasts - <https://apple.co/3j8trg3>

YouTube - <https://bit.ly/38cs6Rw>

Podcast Addict - <https://bit.ly/3j8AuFh>

Spreaker - <https://bit.ly/2B7uLzP>

Castbox - <http://bit.ly/2Y88ZUc>

Podchaser - <http://bit.ly/3sMMJ0l>

Deezer - <https://bit.ly/3AlpNvt>

Autor zdjęć - Filip Koszlaga

Autorka okładki - Katarzyna Ambroziak